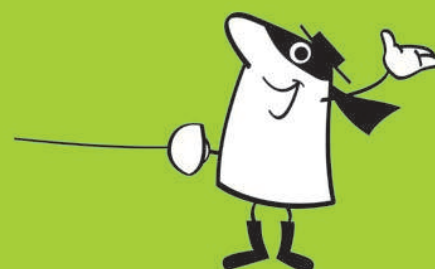


Mat kloerem Bléck Fir eng sécher Gemeng



Die Gemeindeverwaltung
hat dazu beizutragen,
dass die Menschen
möglichst sicher und
gesund leben können.

L'administration commu-
nale doit contribuer à la
sécurité et à la santé des
citoyens.



Leitgedanken der CSV

Die Bürger haben ein Anrecht auf eine Politik der Verlässlichkeit, die Sicherheit vermittelt und der öffentlichen Ordnung dient. Eine solche Politik hat zudem Maßnahmen zu ergreifen, die die Gesundheit der Einwohner fördern. Die CSV schätzt und unterstützt die Arbeit all jener, die auf diesen Gebieten beruflich oder ehrenamtlich tätig sind, und weiß zugleich den hier geleisteten Einsatz der Angestellten der Gemeinde zu würdigen.

Idées fondamentales du «CSV»

Les citoyens ont droit à une politique inspirant la confiance qui renforce leur sentiment de sécurité et préserve la sécurité publique. Une telle politique doit également prendre des mesures en faveur de la santé. Le « CSV » apprécie et soutient le travail de tous ceux qui interviennent d'une manière professionnelle ou bénévole dans ces domaines. En même temps, le « CSV » sait estimer à sa juste valeur l'engagement des employés de la commune.



Die CSV Bartringen informiert sich über die Risiken und Notfallpläne der Tanklager.
Le «CSV» s'informe sur les risques et plans d'urgence des stocks pétroliers.

Unsere Alternativen

Dem Optimismus des derzeitigen Schöffenrates im Blick auf den das Projekt „Shared Space“ stellen wir unsere Sorge für die Sicherheit der Kinder und für die älteren Mitmenschen gegenüber und plädieren für die Kennzeichnung gesicherter Fußgängerpfade. Die Schulwege sollten besonders gesichert und ausgewiesen werden.

Mehr Gewicht ist auf die bisher stark vernachlässigte Information über Notfallpläne für Katastrophenfälle (Tanklager z.B.) zu legen.

Bei Großbaustellen würden wir sowohl die Information über mögliche Gefahren und Unannehmlichkeiten als auch die sich aufdrängenden Maßnahmen verbessern.

Im Winter sind größere Anstrengungen zu unternehmen, um öffentliche und gemeindeeigene Bürgersteige und Plätze von Eis und Schnee zu befreien.

Angeichts der hohen Verschuldung von 24.674.793 € (pro Kopf: 3.729 €), die die DP-Majorität zu verantworten hat, gilt es, die Gemeinde finanziell abzusichern, damit es auch in Zukunft noch Gestaltungsmöglichkeiten in Bartringen gibt.

Nos alternatives

Malgré l'optimisme du conseil des bourgmestre et échevins actuel quant au projet « Shared Space » nous nous soucions fortement de la sécurité des enfants et des personnes âgées et plaidons en faveur d'un marquage de pistes piétonnes sécurisées. Les chemins d'écoliers devront être signalés et protégés spécialement.

Etant donné que l'information sur les plans d'urgence en cas de catastrophes (réservoir de pétrole p.ex.) a été négligée, nous y attribuerons plus d'importance.

En cas de gros chantiers nous améliorions les informations sur les dangers potentiels et les désagréments ainsi que les mesures qui s'imposent.

En hiver, on devra faire plus d'efforts pour libérer les places et les trottoirs communaux de la glace et de la neige.

Vu l'endettement considérable de 24.674.793 € (3.729 € par habitant) dont la majorité actuelle est responsable, il faudra retrouver un équilibre des finances publiques afin d'avoir aussi à l'avenir des moyens pour développer notre commune.

Vorbeugen ist besser als heilen!

Die Einwohner sind bestmöglich vor jeder Form von Vandalismus und Kriminalität zu schützen.

Die Arbeit der Feuerwehrleute und der Sanitäter ist angemessen zu unterstützen, ihre Ausbildung ist zu fördern und ihre Ausrüstung muss den Anforderungen gerecht werden.

Die kommunalen Beratungsdienste sind im Blick auf sicherheitsrelevante Probleme auszubauen.

Im Bereich der Präventivmedizin hat die Gemeinde eine unterstützende Funktion zu erfüllen.

An sozialen Brennpunkten sollen, falls notwendig, Sozialarbeiter eingesetzt werden.

Wir unterstützen die Stilllegung der Atomzentrale von Cattenom.

Prévenir vaut mieux que guérir!

Il faut protéger au mieux les citoyens contre toutes formes de vandalisme et de criminalité.

Le travail des sapeurs-pompiers et des secouristes doit être soutenu d'une manière appropriée de même qu'il faut garantir leur formation et adapter leur équipement.

Il faudra développer les services de consultation communaux en matière de sécurité.

Dans le domaine de la médecine préventive la commune doit exercer une fonction de soutien.

Aux chantiers sociaux sensibles, on devra, en cas de nécessité, assurer la présence d'éducateurs spécifiques.

Nous supportons la demande d'arrêter la centrale nucléaire de Cattenom.



Einige unserer Prioritäten

Verstärkung der Zusammenarbeit mit der Polizei, damit, besonders in der Ferienzeit, potentielle Einbrecher durch systematische Polizeipatrouillen abgeschreckt werden

Sensibilisierungskampagne zur Rekrutierung von genügend Freiwilligen für die Feuerwehr und den Rettungsdienst

Bereitstellung von angemessenem Material für die Feuerwehr

Anpassung des Notrufdienstes für ältere Menschen an die modernen technischen Gegebenheiten

Machbarkeitsstudie einer westlichen Umgehungsstraße mit Anbindung der dortigen Wohnviertel zur Entlastung des Ortskerns

Verbesserung der Sicherheit an den Straßenüberquerungen im Leudelinger Wald

Ausbau der kommunalen Beratungsdienste im Bereich des Gesundheitswesens und des Umweltschutzes sowie Unterstützung bestehender Hilfseinrichtungen

Wiedereinführung der „coupe scolaire“ im Rahmen der Verkehrserziehung der Kinder

Ein stimmiges, der Verkehrssituation angepasstes Verkehrs- und Sicherheitskonzept

Quelques-unes de nos priorités

Renforcer la collaboration avec la police, afin que, surtout pendant les vacances, des cambrioleurs potentiels soient dissuadés par des patrouilles policières systématiques

Sensibiliser les citoyens pour l'engagement bénévole dans les services d'incendie et de sauvetage

Mettre du matériel adéquat à la disposition des sapeurs-pompiers

Adapter le service de secours pour personnes âgées aux données techniques modernes

Lancer une étude de faisabilité pour un contournement à l'ouest avec raccordement des quartiers avoisinants pour soulager le trafic routier au centre de Bertrange

Améliorer la sécurité des passages piétons dans la forêt de Leudelange

Développer les services de consultation communaux en matière de la santé ainsi que de la protection de l'environnement et soutenir les institutions d'entraide existantes

Réintroduire la „coupe scolaire“ pour renforcer l'éducation en matière de sécurité routière

Concept de circulation et de sécurité cohérent et adapté à la situation de notre localité



Lëscht 2



Lucien Michels

Nino Loverre

Henri Mangen

Marc Rauchs

Pierrot Hoffmann

Nicolas Schaeffer

Guy Weirich

Mariette Elsen-Origer

Lydia Schmitt-Moos

Carlo Lux

Marie-Paule Schroeder

Nadine Schares

Ursula Manzoni

<http://bertrange.csv.lu/>